

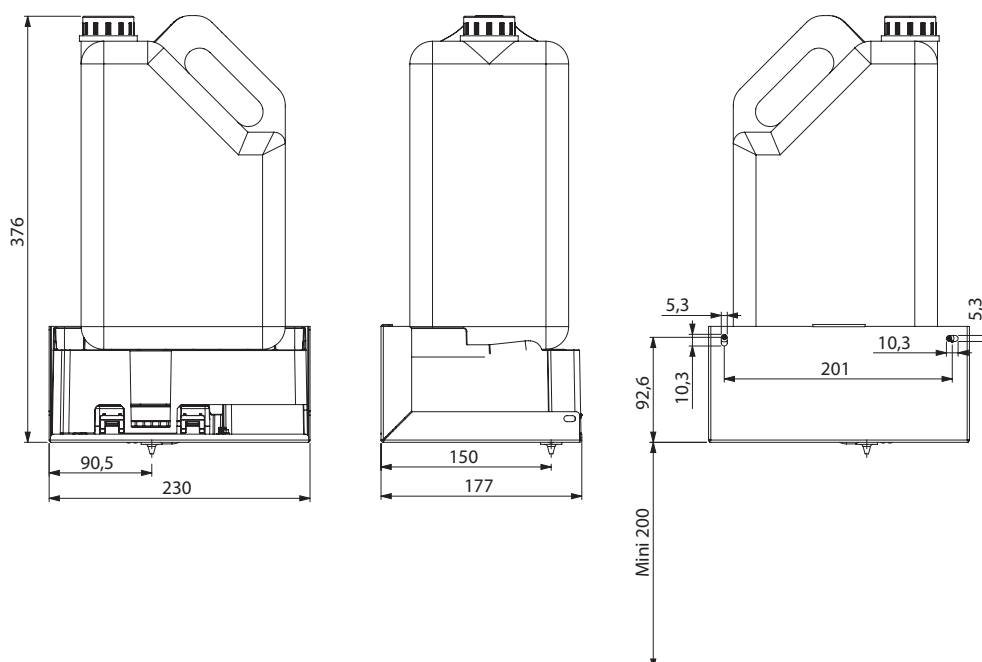
DELABIE

510203SD

NT 510203SD

Indice 0

- FR** Distributeur de savon automatique pour installation derrière miroir
- EN** Automatic soap dispenser for installation behind mirrors
- DE** Elektronischer Seifenspender für verdeckte Montage
- PL** Elektroniczny dozownik mydła do instalacji za lustrem
- NL** Elektronische zeepverdeler voor installatie achter spiegel
- ES** Dispensador de jabón electrónico para instalar detrás del espejo
- PT** Doseador de sabão eletrônico para instalação atrás do espelho
- RU** Сенсорный диспенсер жидкого мыла с установкой за зеркалом



Ouverture et fermeture automatiques par détection de présence des mains.

Le distributeur électronique de savon est compatible avec du :

- Savon liquide à base végétale de viscosité maximum 3000 mPa.s.
- Savon spécial mousse : cf. chapitre INSTALLATION > Passage en mode savon mousse pour passer en mode mousse.
- Gel hydroalcoolique.

Sur les versions compatibles, nos mécanismes fonctionnent avec des solutions hydroalcooliques dont la composition est préconisée par l'OMS : Ethanol, Peroxyde d'hydrogène 3 %, Glycérol, eau purifiée. Tout autre additif peut entraîner le dysfonctionnement des pompes, nécessitant une maintenance plus fréquente.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Alimentation électrique sur secteur avec transformateur 100-240V / 6V 50-60 Hz classe II TBTS (sans prise de terre).
- L'installation doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays (en France NF C 15-100).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'installateur.
- Assurer la tenue des câbles par une pose fixe : colliers ou gaines rigides.

INSTALLATION

Chapitre 1 : installation et amorçage de la pompe (pages 10 - 11).

Afin d'éviter les interférences des rayons infra-rouges, ne pas installer d'objet réfléchissant dans le champ de détection du capteur du distributeur.

Après avoir retiré le bidon puis la plaque de support ② (**fig. A**), remplir le bidon de savon. Maintenir le bouton ③ (**fig. G**) appuyé :

- Si le savon sort du bec en moins de 10 sec., relâcher le bouton ③ (**fig. G**) pour stopper l'amorçage.
- Si le savon ne sort pas du bec après 10 sec. d'appui prolongé, relâcher le bouton ③ (**fig. G**).
L'amorçage se poursuit. Une fois que le savon sort du bec, appuyer à nouveau sur le bouton ③ (**fig. G**) ou passer la main devant le détecteur pour stopper l'amorçage.

Coller le pictogramme «savon» sur votre miroir pour indiquer l'emplacement du distributeur (**fig. J et K**).

Chapitre 2 : Passage en mode savon mousse (pages 12 - 13).

- Prendre le cavalier situé à l'intérieur du couvercle du boîtier (**fig. M**) et le placer à l'aide d'une pince sur les broches dans le boîtier (**fig. N**).
- Ajouter le filtre ⑤ dans le diffuseur ④ (**fig. P à S**).

Amorcer la pompe (cf. Chapitre 1). N'utiliser que du savon spécial mousse.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

- **Le choix des vis et des chevilles doit être adapté au support mural qui devra être renforcé si nécessaire.**
- **Nettoyage du chrome, de l'aluminium et de l'Inox :** ne jamais utiliser d'abrasifs ou tout autre produit à base de chlore ou d'acide.
Nettoyer à l'eau légèrement savonneuse avec un chiffon ou une éponge.



Service Après-Vente :

Tél. : + 33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail : sav@delabie.fr

Notice disponible sur : www.delabie.fr

Opens and closes automatically when hands are detected.

The electronic soap dispenser is compatible with:

- Vegetable-based liquid soap with a maximum viscosity of 3,000 mPa.s.
- Dedicated foam soap: cf. INSTALLATION > Section 2: Switch to foam soap mode.
- Hydroalcoholic gel.

On compatible models our mechanisms work with World Health Organisation (WHO) recommended hydroalcoholic solutions composed of the following: ethanol, 3% hydrogen peroxide, glycerol, purified water. Any other additives can cause the pump to malfunction, requiring more frequent maintenance.

ELECTRICAL SUPPLY

- Mains electrical supply with transformer 100-240V / 6V 50-60Hz class II SELV (without earth connection).
- The installation must comply with current regulations in your country.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the installer.
- Make sure the cables are secured in place by clamps or a rigid sheath.

INSTALLATION

Section 1: installing and priming the pump (pages 10 - 11).

To prevent interference from infrared rays, do not install a reflective object in the sensor's detection zone.

Once the soap container and supporting bracket ② (**Fig. A**) have been removed, fill the soap container. Press the button ③ (**Fig. G**):

- If the soap comes out of the spout in less than 10 seconds, release the button ③ (**Fig. G**) to stop it priming.
- If the soap does not come out of the spout after 10 seconds of pressing the button, release the button ③ (**Fig. G**). Priming will continue. Once the soap comes out of the spout, press the button ③ (**fig. G**) again or wave a hand in front of the sensor to stop it priming.

Stick the "soap" pictogram onto the mirror to indicate the location of the soap dispenser (**Fig. J & K**).

Section 2: Switch to foam soap (pages 12 - 13).

- Remove the jumper located inside the housing cover (**Fig. M**) and place it on the pins in the box using a pair of pliers (**Fig. N**)
- Insert the filter ⑤ into the dispenser ④ (**Fig. P - S**).

Prime the pump (cf. Section 1). Only use dedicated foam soap.

MAINTENANCE & CLEANING

- **The choice of screws and rawl plugs should be suitable for wall-mounted installation and should be reinforced if necessary.**
- **Cleaning chrome, aluminium and stainless steel:** do not use abrasive, chlorine or any other acid-based cleaning products. Clean with mild soapy water using a cloth or a sponge.



After Sales Care Support:

For the UK market only: Tel. 01491 821 821 - **email:** technical@delabie.co.uk

The installation guide is available on: www.delabie.co.uk

For all other markets: Tel. +33 (0)3 22 60 22 74 - **email:** sav@delabie.fr

The installation guide is available on: www.delabie.com

Automatisches Öffnen und Schließen durch Erfassung der Hände.

Der elektronische Seifenspender ist kompatibel mit:

- Flüssigseife auf pflanzlicher Basis mit einer maximalen Viskosität von 3.000 mPa.s.
- Spezieller Schaumseife: siehe Absatz INSTALLATION > Umschalten in den Modus für Schaumseife, um in den Modus für Schaumseife zu kommen.
- Hydroalkoholischer Desinfektionslösung.

Bei den kompatiblen Ausführungen funktionieren unsere Mechanismen mit hydroalkoholischen Lösungen, deren Zusammensetzung von der WHO empfohlen wird: Ethanol, Wasserstoffperoxid 3 %, Glycerin, gereinigtes Wasser. Jeder andere Zusatz kann zu Funktionsstörungen der Pumpen führen, die eine häufigere Wartung erfordern.

STROMVERSORGUNG

- Netzbetrieb mit Trafo 100-240 V / 6 V 50-60 Hz Klasse II Sicherheitskleinspannung [SELV] (ohne Erdleitung).
- Die Installation muss den im jeweiligen Land gültigen Normen entsprechen (in Deutschland: DIN 57100/VDE 100 Teil 701).
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss dieses durch den Installateur ersetzt werden.
- Halt der Kabel durch festes Verlegen gewährleisten (Schelle oder starre Kabelkanäle).

INSTALLATION

Kapitel 1: Installation und Ansaugen der Pumpe (Seiten 10 - 11).

Um Interferenzen der Infrarotstrahlen zu vermeiden, installieren Sie keine reflektierenden Objekte im Erfassungsbereich des Sensors des Spenders.

Entfernen Sie den Seifentank, dann die Trägerplatte ② (**Abb. A**), und befüllen Sie den Seifentank. Halten Sie den Knopf ③ (**Abb. G**) gedrückt:

- Wenn in weniger als 10 Sek. Seife aus dem Auslauf kommt, lassen Sie den Knopf ③ (**Abb. G**) los.
- Wenn die Seife nach 10 Sek. Drücken nicht aus dem Auslauf kommt, lassen Sie den Knopf ③ (**Abb. G**) los. Das Ansaugen wird fortgesetzt. Sobald Seife aus dem Auslauf kommt, drücken Sie erneut den Knopf ③ (**Abb. G**) oder bewegen Sie die Hand vor den Sensor, um das Ansaugen zu beenden.

Kleben Sie das Piktogramm „Seife“ auf Ihren Spiegel / Ihr Möbelstück, um den Standort des Seifenspenders anzuzeigen (**Abb. J** und **K**).

Kapitel 2: Umschalten in den Modus für Schaumseife (Seiten 12 - 13).

- Nehmen Sie den Reiter, der sich im Deckel der Box befindet (**Abb. M**) und stecken Sie ihn mit einer Zange auf die Stifte in der Box (**Abb. N**).
- Fügen Sie den Filter ⑤ in den Spender ④ ein (**Abb. P** bis **S**).

Saugen Sie die Pumpe an (siehe Kapitel 1). Verwenden Sie nur spezielle Schaumseife.

INSTANDHALTUNG & REINIGUNG

- **Die Wahl der Schrauben und Dübel muss der Wand angepasst werden, welche bei Bedarf verstärkt werden muss.**
- **Reinigung der Chrom-, Aluminium- und Edelstahlteile:** Niemals scheuernde, chlor- oder säurehaltige Produkte verwenden. Mit milder Seifenlauge und einem weichen Tuch oder Schwamm reinigen.



Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)231 496634-14 - E-Mail: kundenservice@delabie.de
Anleitung verfügbar unter: www.delabie.de

Automatyczne otwarcie i zamknięcie przez detekcję obecności dłoni.

Elektroniczny dozownik mydła jest kompatybilny z:

- Mydłem w płynie na bazie roślinnej o maksymalnej lepkości 3 000 mPa·s.
- Specjalnym mydłem w pianie: patrz część INSTALACJA > Rozdział 2: Przejście w tryb mydło w pianie.
- Żelem wodno-alkoholowym.

W modelach kompatybilnych z żelem nasze mechanizmy działają z roztworami wodno-alkoholowymi, których skład jest zalecany przez WHO: etanol, nadtlenek wodoru 3%, glicerol i woda oczyszczona. Każdy inny dodatek może powodować nieprawidłowe działanie pomp, wymagające częstszej konserwacji.

ZASILANIE ELEKTRYCZNE

- Zasilanie sieciowe z transformatorem 100-240V / 6V 50-60Hz klasy II SELV (safety extra low voltage - bardzo niskie napięcie bezpieczne) (bez uziemienia).
- Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi w danym kraju normami (we Francji NF C 15-100, w Polsce PN-HD 60364).
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, instalator musi go wymienić.
- Należy zapewnić stałe ułożenie kabli: obręcz mocująca lub sztywna izolacja.

INSTALACJA

Rozdział 1: instalacja i uruchomienie pompy (strony 10 - 11).

Aby uniknąć zakłóceń promieni na podczerwień, nie należy instalować w polu detekcji czujnika dozownika obiektów odbijających światło.

Napełnij pojemnik mydłem po wyjęciu go razem z podstawką ② (**rys. A**). Przytrzymaj wciśnięty przycisk ③ (**rys. G**):

- Jeśli mydło wypłynie z wylewki w czasie krótszym niż 10 sekund, zwolnij przycisk ③ (**rys. G**), aby zakończyć uruchamianie.
- Jeśli mydło nie wypłynie po 10 sekundach nacisku, zwolnij przycisk ③ (**rys. G**). Proces uruchamiania trwa nadal. Gdy mydło wypłynie, ponownie naciśnij przycisk ③ (**rys. G**) lub podstaw rękę pod detektor, aby proces uruchamiania zakończyć.

Aby wskazać umiejscowienie dozownika mydła, przyklej na lustrze piktogram „MYDŁO” (**rys. J i K**).

Rozdział 2: Przejście w tryb mydło w pianie (strony 12 - 13).

- Należy wziąć spinkę znajdującą się wewnątrz pokrywy skrzynki (**rys. M**) i umieścić ją szpicami na szpilkach w skrzynce (**rys. N**)
- Umieścić filtr ⑤ w dyfuzorze ④ (**rys. P do S**).

Uruchom pompę (patrz Rozdział 1). Używaj tylko specjalnego mydła w pianie.

OBSŁUGA I CZYSZCZENIE

- **Wybór śrub i kołków rozporowych musi być dostosowany do konstrukcji ściany, która w razie potrzeby powinna zostać wzmocniona.**
- **Czyszczenie chromu, aluminium i stali nierdzewnej:** nie należy używać środków żrących, na bazie chloru lub kwasu. Należy czyścić wodą z mydłem za pomocą miękkiej szmatki lub gąbki.



Serwis posprzedażowy:

Tel.: +48 22 789 40 52 - e-mail: serwis.techniczny@delabie.pl
Ulotka jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

Automatisch openen en sluiten d.m.v. detectie van de handen.

De elektronische zeepverdeler is geschikt voor:

- Plantaardige zepen met maximale viscositeit van 3.000 mPa.s.
- Speciale schuimzeep: zie hoofdstuk INSTALLATIE > Instellen op modus schuimende handzeep.
- Hydro-alcoholische gel.

Op de modellen die compatibel zijn, werken onze mechanismen met hydro-alcoholische oplossingen waarvan de samenstelling wordt aanbevolen door de WGO: Ethanol, < 3% waterstofperoxide, glycerol en gezuiverd water. Elk ander additief kan storingen in de pomp veroorzaken, waardoor vaker onderhoud nodig is.

STROOMTOEVOER

- Stroomtoevoer op netspanning met transformator 100-240V / 6V 50-60 Hz klasse II TBTS (zonder aarding).
- De installatie dient conform te zijn met de plaatselijk geldende normen (in Frankrijk NF C 15-100).
- Indien de stroomkabel beschadigd is, dient de installateur deze te vervangen.
- Zorg ervoor dat de kabels vastliggen: gebruik beugels of vaste kabelgoten.

INSTALLATIE

Hoofdstuk 1: Installatie en activeren van de pomp (pagina's 10 - 11).

Plaats de verdeler niet tegenover een spiegel of blinkend objectst om interferentie van de infrarood stralen te vermijden.

Eens het reservoir en vervolgens de steunplaat ② (fig. A) verwijderd zijn, vul dan het reservoir met zeep. Houd de knop ③ (fig. G) ingedrukt:

- Als er na minder dan 10 seconden zeep uit het mondstuk komt, laat dan de drukknop ③ (fig. G) los om het ontluichten te stoppen.
- Indien er na 10 seconden geen zeep uit het mondstuk komt, laat dan de drukknop ③ (fig. G) los.
De ontluichten vindt plaats. Zodra er zeep uit de uitloop komt opnieuw op de drukknop duwen ③ (fig. G) of de hand voor de detectie houden om het ontluichten te stoppen.

Plak de pictogram sticker «zeep» op de spiegel om de plaats van de zeepverdeler aan te geven (fig. J en K).

Hoofdstuk 2: Instellen modus speciale schuimzeep (pagina's 12 - 13).

- Neem de verbindingsdraad die zich in het deksel van de sturing (fig. M) bevindt en plaats hem met een tang op de pinnen in de sturing (fig. N)
- Voeg de filter ⑤ toe aan de verstuiver ④ (fig. P tot S).

Activeer de pomp (zie Hoofdstuk 1). Gebruik enkel speciale schuimzeep.

ONDERHOUD EN REINIGING

- **De schroeven en pluggen moeten geschikt zijn voor de draagmuur, die indien nodig verstevigd moet worden.**
- **Reinigen van chroom, aluminium en rvs:** gebruik nooit schuurmiddelen en chloorhoudende of andere chemische producten. Reinig met zeepwater en een zachte doek of spons.



Dienst Na Verkoop:

Tel.: +32 2 882 32 04 - **e-mail:** sav@delabiebelux.com
Deze handleiding is beschikbaar op www.delabiebelux.com

Apertura y cierre automáticos al detectar la presencia de las manos.

El dispensador electrónico de jabón es compatible con:

- Jabón líquido de origen vegetal con una viscosidad máxima de 3000 mPa.s
- Jabón especial espuma: consulte el capítulo INSTALACIÓN > Cambio al modo de jabón en espuma para cambiar al modo espuma
- Gel hidroalcohólico.

En las versiones compatibles, nuestros mecanismos funcionan con soluciones hidroalcohólicas de las que la composición fijada de la OMS es: Etanol, peróxido de hidrógeno < 3%, glicerina y agua purificada. Cualquier otro aditivo puede estropear las bombas, y conllevar un mantenimiento más frecuente.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

- Alimentación eléctrica con conexión a red con transformador 100-240 V/6V 50-60 Hz clase II, muy baja tensión de seguridad (sin toma de tierra).
- La instalación debe cumplir con las normas vigentes en el país (en Francia, la NF C 15-100).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el instalador.
- Asegurar la fijación de los cables mediante una instalación fija: abrazaderas o canaletas.

INSTALACIÓN

Capítulo 1: instalación y preparación de la bomba (páginas 10 - 11).

Para evitar las interferencias de los rayos infrarrojos, no instale un objeto reflectante en el campo de detección del sensor del dispensador.

Después de haber retirado el bidón y la placa de soporte ② (**fig. A**), rellenar el bidón con jabón. Mantenga pulsado el botón ③ (**fig. G**):

- Si el jabón sale por la boquilla en menos de 10 segundos, suelte el botón ③ (**fig. G**) para detener la activación.
- Si el jabón no sale por la boquilla después de mantener el botón apretado durante más de 10 segundos, suelte el botón ③ (**fig. G**). La activación continúa. Una vez que el jabón salga por el caño, vuelva a presionar el botón ③ (**fig. G**) o pase la mano por delante del detector para detener la activación.

Pegue el pictograma «jabón» en el espejo para indicar la ubicación del dispensador (**fig. J y K**).

Capítulo 2: Cambio al modo de jabón en espuma (páginas 12 - 13).

- Extraiga el jumper o puente ubicado dentro de la tapa de la carcasa (**fig. M**) y colóquelo con unos alicates en los terminales de la caja (**fig. N**)
- Añada el filtro ⑤ en el difusor ④ (**fig. P a S**)

Activar la bomba (consultar Capítulo 1). Utilice solo jabón especial espuma

CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA

- **La selección de tornillos y clavijas debe adaptarse al soporte mural, que deberá ser reforzado en caso necesario.**
- **Limpieza del cromo, aluminio y del acero inoxidable:** no utilizar nunca abrasivos u otro producto a base de cloro o a base de ácido. Limpiar al agua ligeramente jabonosa, con un trapo o una esponja.



Servicio postventa:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr

Esta instrucción está disponible en: www.delabie.es

Abertura e fecho automáticos por deteção da presença das mãos.

O doseador eletrónico de sabão é compatível com:

- Sabão líquido de base vegetal, com viscosidade máxima de 3 000 mPa.s.
- Sabão especial em espuma: cf. Capítulo INSTALAÇÃO > Mudar para o modo sabão espuma.
- Gel hidroalcoólico.

Nas versões compatíveis, os nossos mecanismos funcionam com soluções hidroalcoólicas cuja composição é recomendada pela OMS: Etanol, Peróxido de Hidrogénio 3%, Glicerol, água purificada. Quaisquer outros aditivos podem causar mau funcionamento das bombas, requerendo uma manutenção mais frequente.

ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

- Alimentação elétrica por corrente com transformador 100-240 V/6V 50-60 Hz classe II SELV (sem tomada de terra).
- A instalação deve ser feita conforme as exigências das normas em vigor de cada país (em França NF C 15-100).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo instalador.
- Manter os cabos através de uma instalação fixa: abraçadeiras ou mangas rígidas.

INSTALAÇÃO

Capítulo 1: Instalação e arranque da bomba (páginas 10 - 11).

Para evitar interferências nos raios infravermelhos, não instalar objetos refletores no campo de deteção do sensor do doseador.

Após retirar o bidão e de seguida a placa de suporte ② (**fig. A**), encher o bidão de sabão. Manter o botão ③ (**fig. G**) pressionado:

- Se o sabão sair da bica em menos de 10 seg, largar o botão ③ (**fig. G**) para parar a saída.
- Se o sabão não sair da bica após 10 seg de pressão prolongada, soltar o botão ③ (**fig. G**).

O arranque continua. Assim que o sabão sair da bica, pressionar de novo o botão ③ (**fig. G**) ou passar a mão pela frente do sensor para parar a saída.

Colar o pictograma «sabão» sobre o espelho para indicar o posicionamento do doseador (**fig. J e K**).

Capítulo 2: Passagem para o modo sabão espuma (páginas 12 - 13).

- Retirar o jumper situado na tampa do módulo (**fig. M**) e colocá-lo com a ajuda de uma pinça nos pins dentro do módulo (**fig. N**)
- Juntar o filtro ⑤ no difusor ④ (**fig. P a S**)

Arranque da bomba (cf. Capítulo 1). Utilizar apenas sabão especial espuma.

CONSERVAÇÃO & LIMPEZA

- **A escolha dos parafusos e buchas deve ser adaptada ao suporte de parede, que deve ser reforçado, caso seja necessário**
- **Limpeza do cromado, alumínio e do Inox:** nunca utilizar produtos abrasivos ou à base de cloro ou ácido. Limpar com água ligeiramente ensaboada, com um pano ou esponja.



Serviço Pós-Venda:

Tel.: +351 234 303 940 - email: suporte.tecnico@delabie.pt

Esta ficha está disponível em: www.delabie.pt

Автоматическое открытие и закрытие посредством инфракрасной детекции рук.

Сенсорный диспенсер для жидкого мыла совместим с:

- Жидким мылом на растительной основе максимальной вязкостью 3000 мПа.с.
- Специальным мылом-пенкой : см. раздел УСТАНОВКА> Перейти в режим мыло-пенка для перехода в режим пенки.
- Водно-спиртовым гелем.

На совместимых версиях наши механизмы работают с водно-спиртовыми растворами, состав которых рекомендован ВОЗ: этанол, 3% перекись водорода, глицерин, очищенная вода.

Любая другая добавка может вызвать неисправность насосов, и, как следствие, более частое обслуживание.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

- Подключение электричества 50-60 Гц класс II TBTS (без заземления).
- Установка должна соответствовать техническим нормам страны.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен при установке.
- Обеспечить прочность кабелей с помощью фиксированной установки: зажимов или жестких оплеток.

УСТАНОВКА

Глава 1: установка и запуск насоса (страницы 10 - 11).

Чтобы избежать помех для инфракрасных лучей, не устанавливать отражающие объекты в чувствительном поле детектора изделия.

После снятия контейнера, а затем опорной пластины ② (**схема А**), наполнить контейнер мылом. Удерживать кнопку ③ (**схема G**) нажатой:

- Если мыло выходит из носика менее чем за 10 секунд, отпустить кнопку ③ (**схема G**), чтобы остановить пуск.
- Если мыло не выходит из носика через 10 сек. удерживания, отпустить кнопку ③ (**схема G**).
Запуск механизма продолжается. Как только мыло вытечет из носика, снова нажать кнопку ③ (**схема G**) или провести рукой перед детектором, чтобы остановить пуск.

Наклеить пиктограмму «мыло» на зеркало, чтобы обозначить расположение диспенсера (**схема J и K**).

Раздел 2: Переход в режим мыла-пенки (страницы 12 - 13).

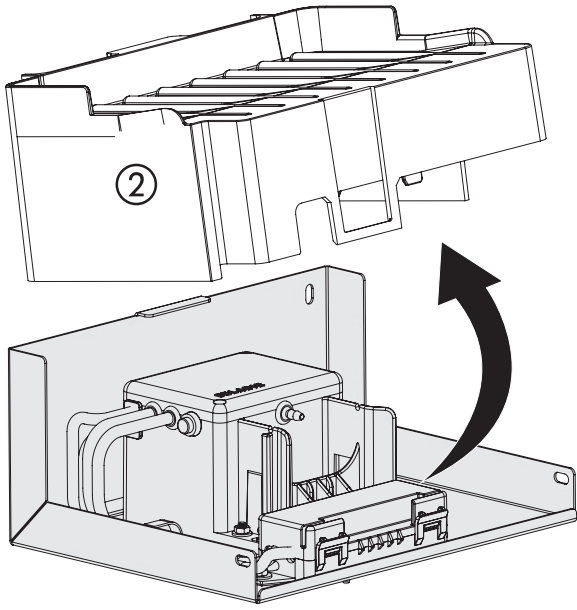
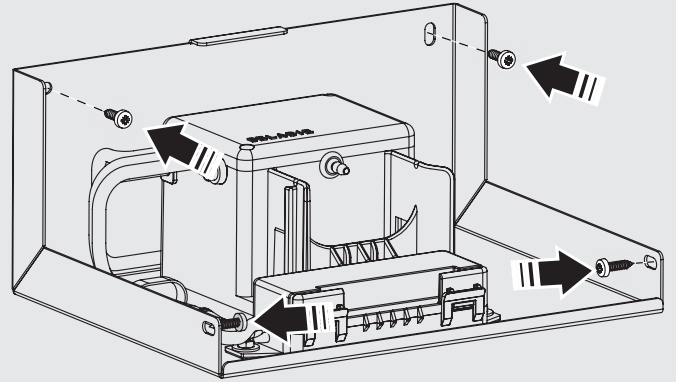
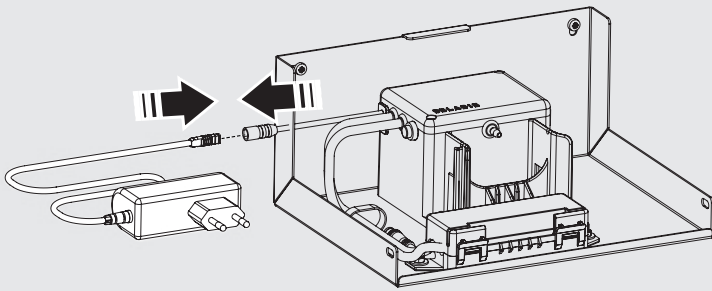
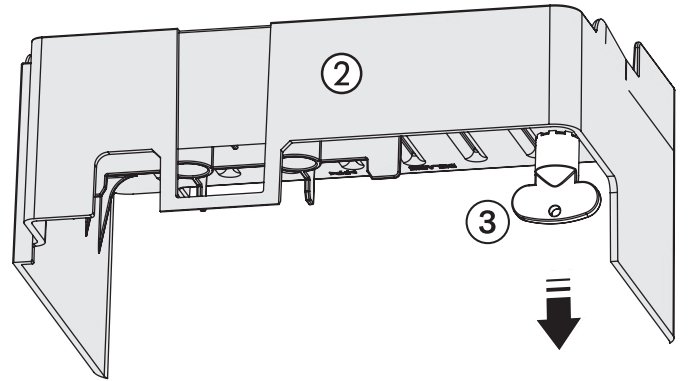
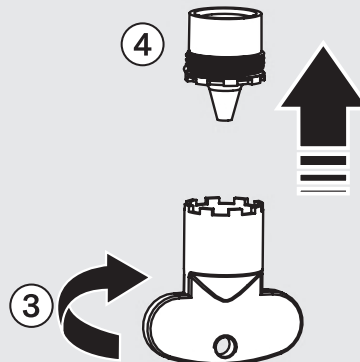
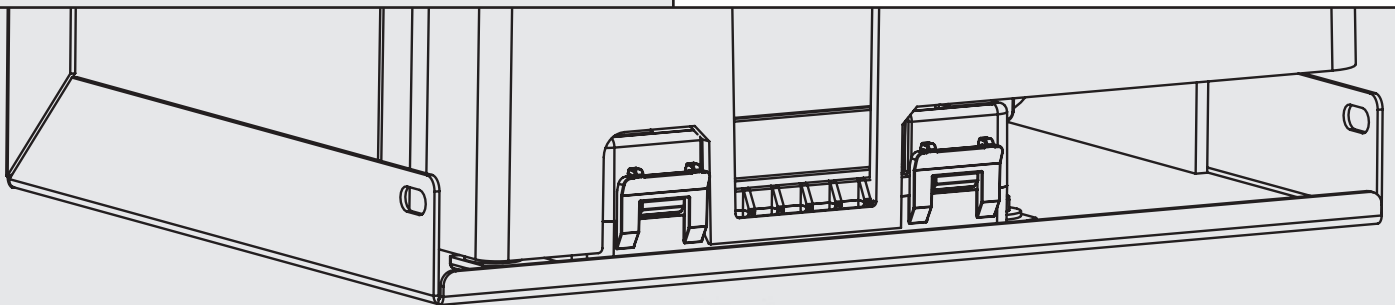
- Взять перемычку, расположенную внутри крышки блока (**схема M**) и установить ее плоскогубцами на штифты блока (**схема N**)
- Добавить фильтр ⑤ в диффузор ④ (**схема P - S**)

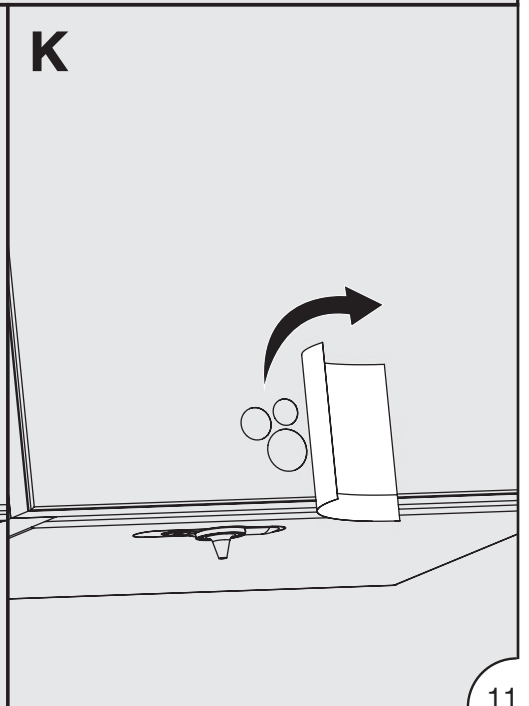
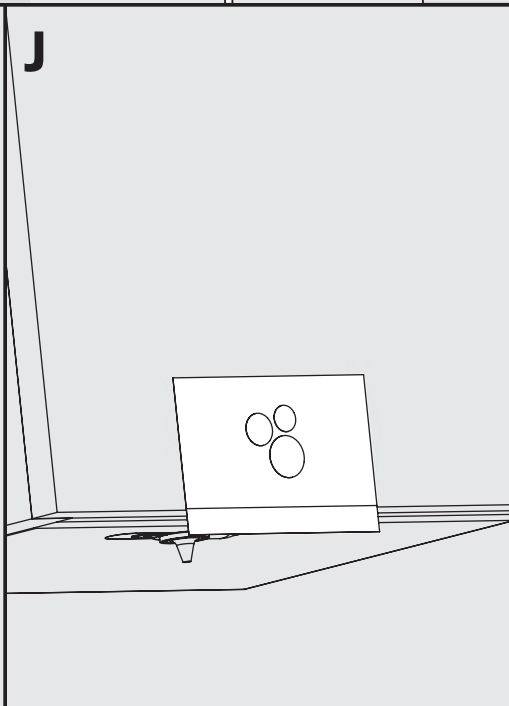
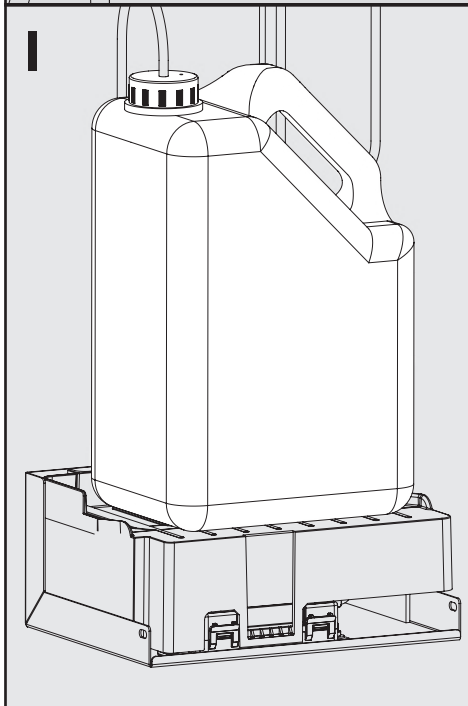
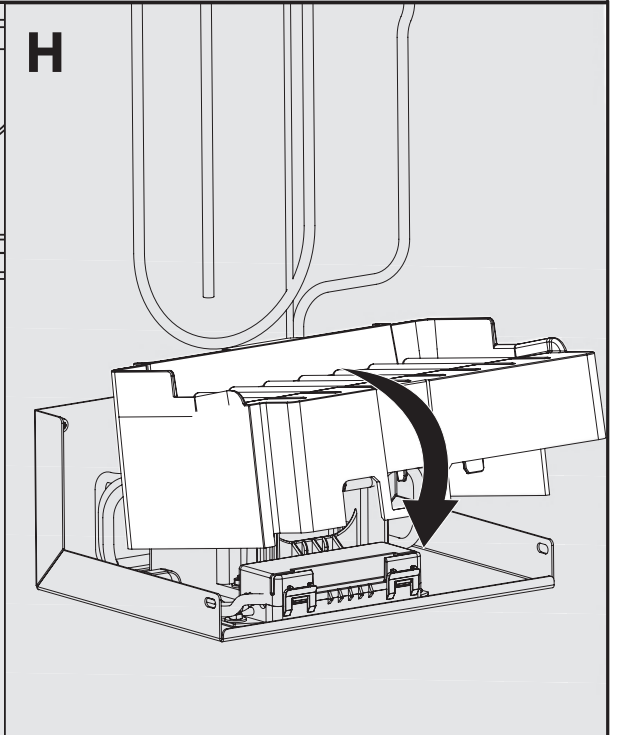
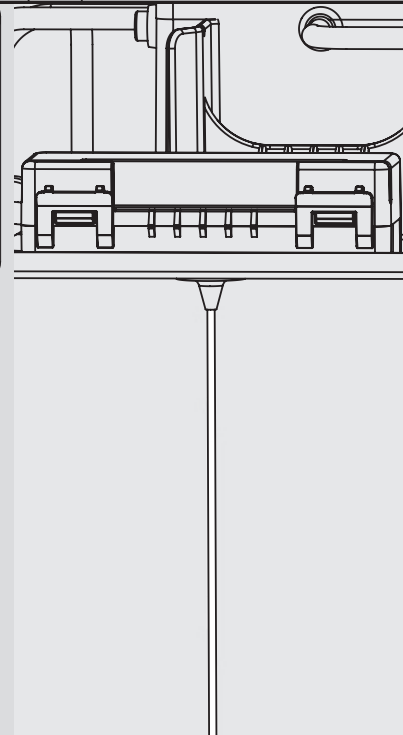
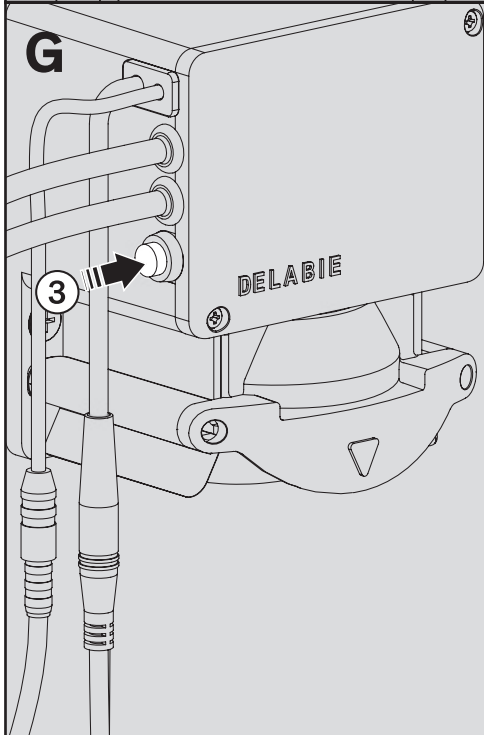
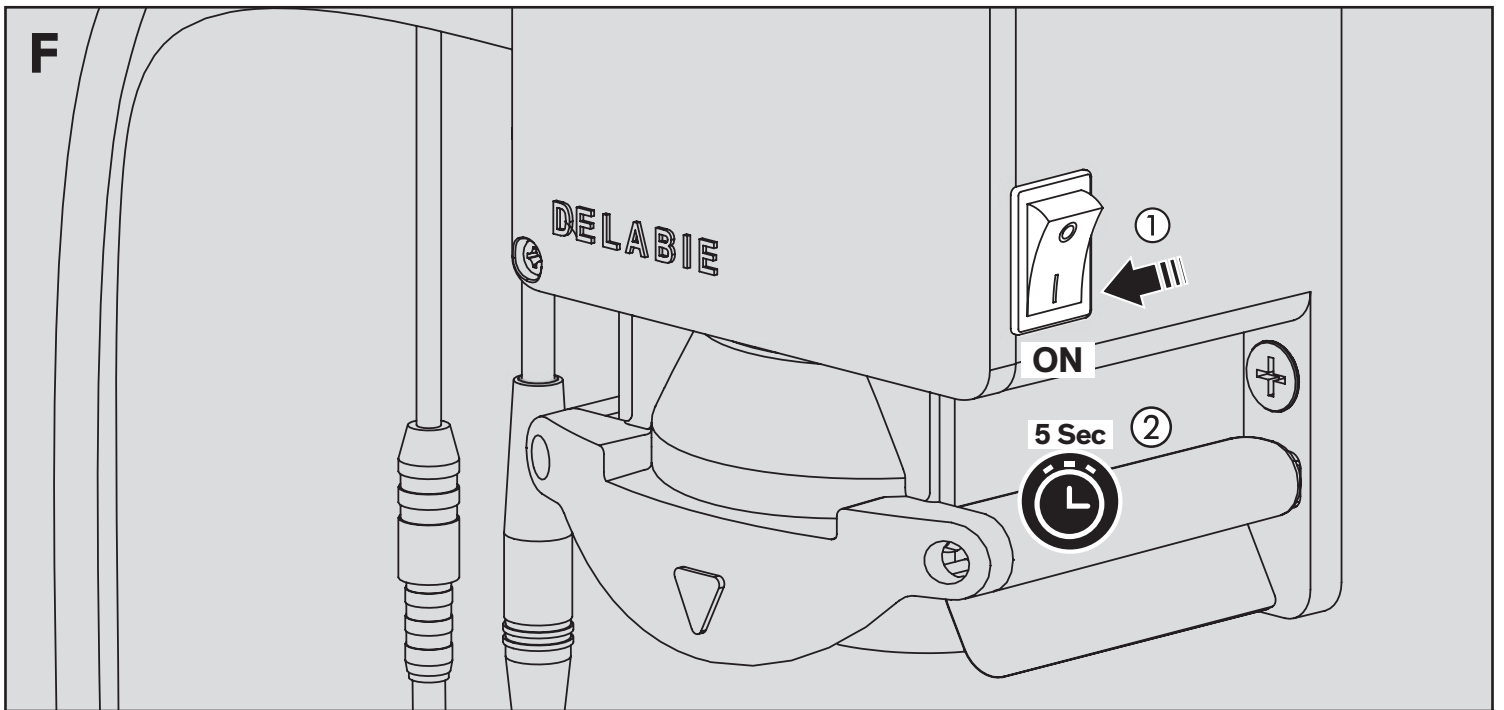
Запустить насос (см. Главу 1). Использовать только специальное мыло-пенку.

УХОД И ЧИСТКА

- **Выбор винтов и дюбелей должен соответствовать опоре стены, которую при необходимости следует укрепить.**
- **Чистка хромированной, алюминиевой поверхности и поверхности из нержавеющей стали:** Никогда не используйте абразивные чистящие средства и другие продукты на основе хлора или кислот. Мойте тряпкой или губкой в слегка мыльной воде.

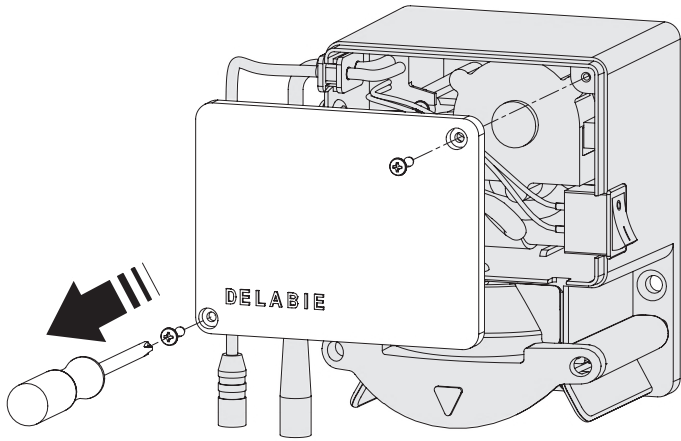


1**A****B****C****D****E**

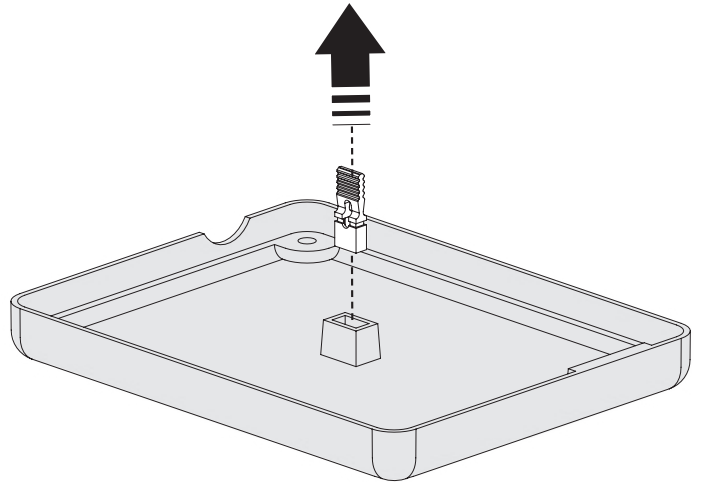


2

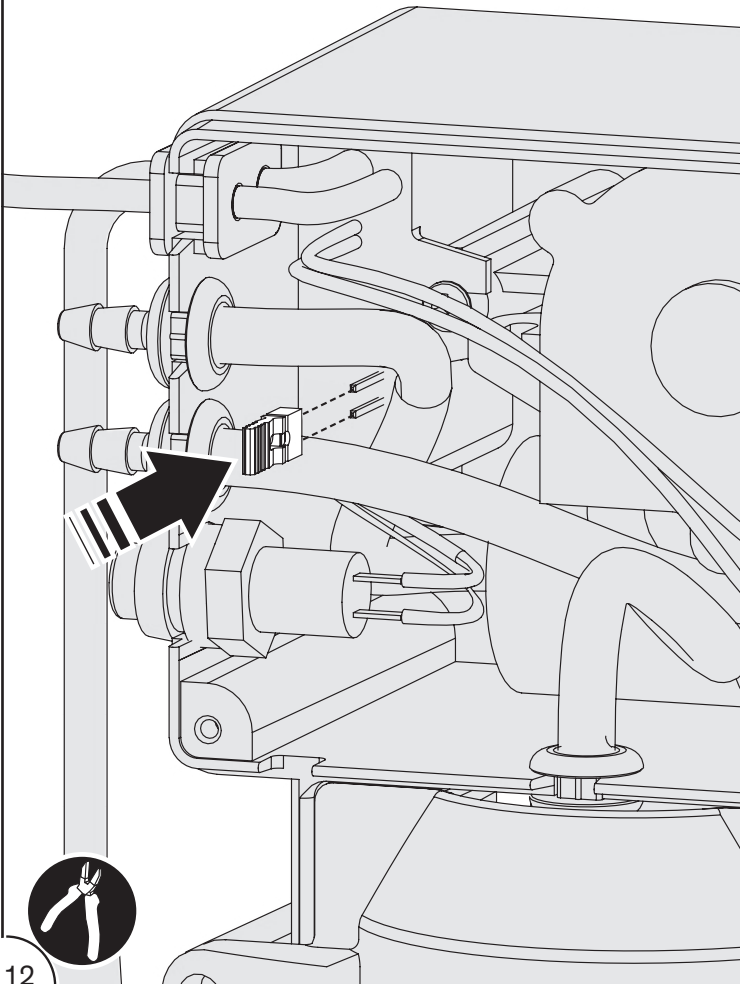
L



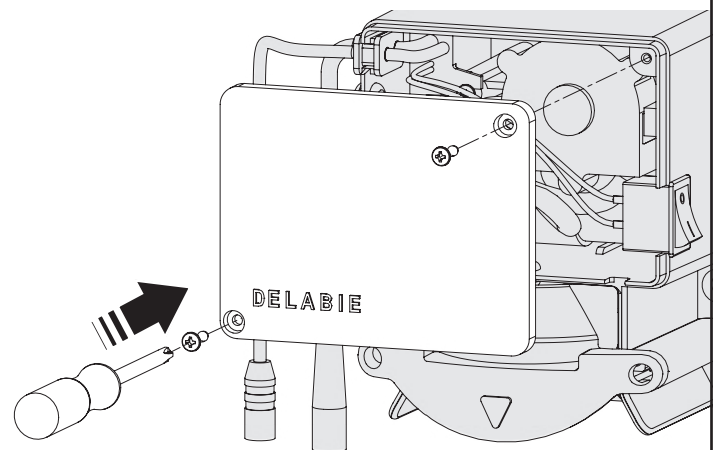
M

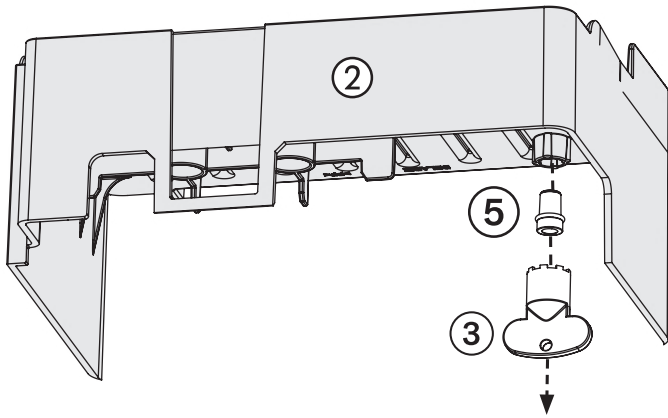
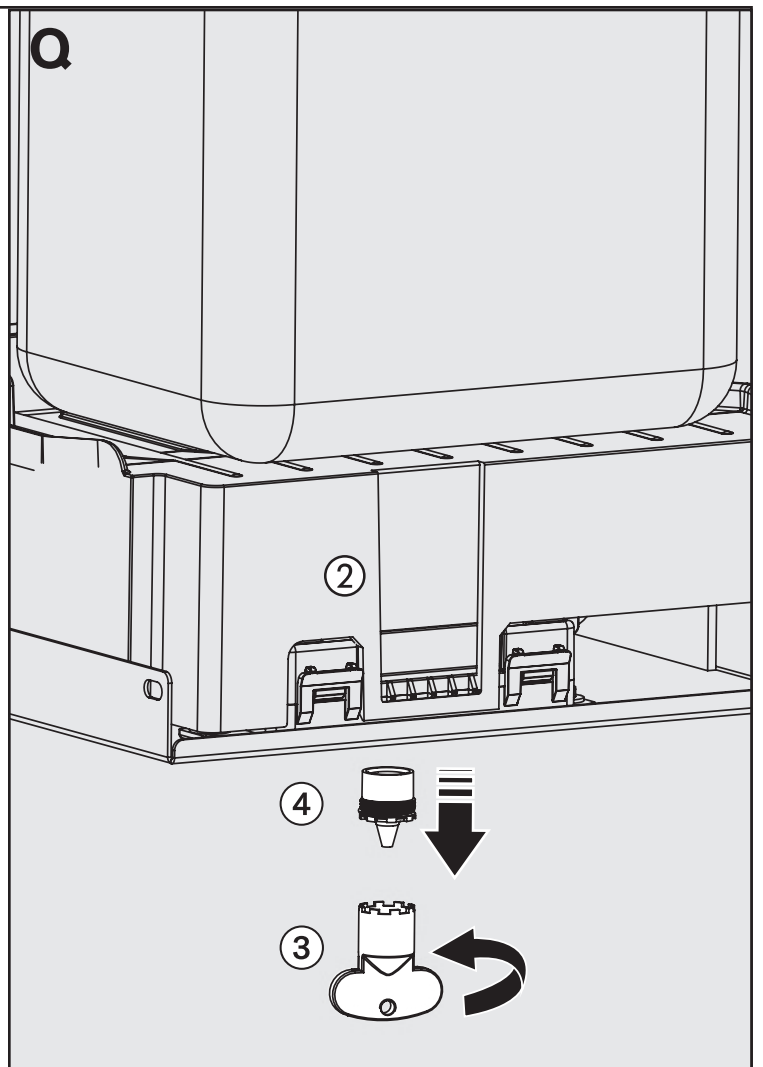
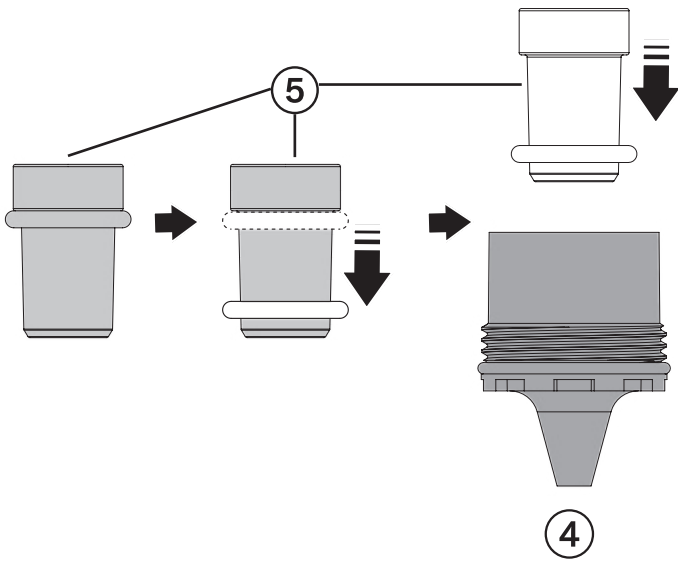


N



O



P**Q****R****S**